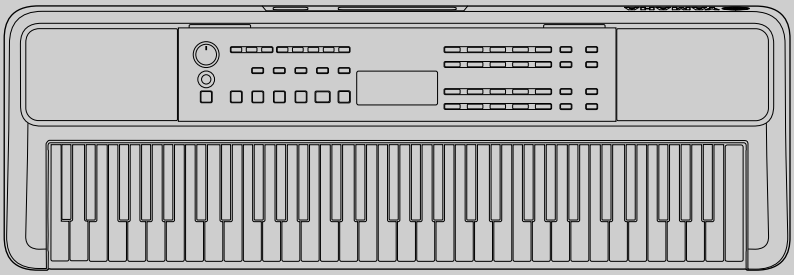
YAMAHA

TASTIERA DIGITALE

MANUALE DI ISTRUZIONI

EZ-310



Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione “PRECAUZIONI” alle pagine 3–5.

GENERAL MIDI XG XGlite STYLE FILE Touch Response

IT

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(1003-M06 plate bottom it 01)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Soprattutto nel caso dei bambini, un adulto deve fornire le indicazioni su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima dell'uso effettivo. Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

⚠ *AVVERTENZA*

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Non toccare il prodotto o la spina elettrica durante un temporale.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo l'adattatore CA (pagina 29)/la spina elettrica in dotazione o specificato. Non utilizzare l'adattatore CA/la spina elettrica per altri dispositivi.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuoverne la sporcizia o la polvere accumulata.
- Inserire saldamente la spina elettrica fino in fondo nella presa CA, altrimenti potrebbe accumularsi della polvere sulla spina con conseguente rischio di incendi o ustioni della pelle.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non si scollega dalla sorgente di alimentazione.
- Non collegare il prodotto a una presa elettrica utilizzando una prolunga multipresa per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Quando si scollega la spina elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo per evitare di danneggiarlo o di causare scosse elettriche o incendi.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per lunghi periodi di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

Non smontare

- Il prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio tazze, bottiglie o bicchieri) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture o in punti in cui possa cadere dell'acqua. Un liquido come l'acqua che penetra nel prodotto può causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore CA esclusivamente all'interno. Non utilizzare in ambienti umidi.
- Non inserire o rimuovere mai la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

Batterie

- Non smaltire le batterie nel fuoco.
- Non esporre la batteria a condizioni di pressione dell'aria estremamente bassa, freddo o calore (ad esempio la luce diretta del sole o un fuoco), polvere o umidità eccessive. In caso contrario, la batteria potrebbe esplodere, provocando incendi o lesioni.
- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero verificare surriscaldamento, incendi, esplosioni o fuoriuscite di liquido dalle batterie. Se il contenuto della batteria viene a contatto con le mani o gli occhi, può causare cecità, ustioni chimiche e danni al prodotto.
  - Utilizzare solo il tipo di batterie specificato (pagina 29).
  - Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie usate.
  - Non utilizzare insieme tipi di batterie diverse.
  - Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/–.
  - Non smontare una batteria.
  - In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare il prodotto per molto tempo, rimuovere le batterie dal prodotto.
  - Non ricaricare batterie non ricaricabili.

- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.
- In caso di utilizzo di batterie ricaricabili, seguire le istruzioni fornite con le batterie. Utilizzare solo il caricabatterie specificato e all'interno dell'intervallo di temperature di ricarica indicato durante la ricarica.
  La ricarica con un caricabatterie non specificato o a una temperatura al di fuori dell'intervallo può causare perdite, surriscaldamento, esplosioni o malfunzionamenti.
- Per l'installazione e la rimozione delle batterie, assicurarsi di leggere questo manuale e di attenersi alle istruzioni. La mancata osservanza di queste indicazioni può provocare incendi, surriscaldamento, esplosioni o malfunzionamenti.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini dal momento che potrebbero involontariamente ingerirne una. La mancata osservanza di tale precauzione può inoltre provocare infiammazioni a causa di perdite di liquido dalle batterie.
- Non sottoporre le batterie a urti meccanici.
  In caso contrario potrebbero verificarsi danni alle batterie, scosse elettriche, esplosioni o malfunzionamenti.
- Non cortocircuitare intenzionalmente la batteria.
  L'esplosione o la fuoriuscita di liquidi possono causare incendi o lesioni.
- Non mettere le batterie in tasca o in borsa, né trasportarle o conservarle insieme a pezzi di metallo dal momento che potrebbero generare un cortocircuito, esplodere o perdere liquidi, causando incendi o lesioni.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina elettrica dalla presa. Se si utilizzano le batterie, rimuoverle tutte dal prodotto.
  Infine, richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  – La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  – Vengono emessi odori insoliti o fumo.
  – Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
  – Si verifica un'improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
  – Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili.

⚠ *ATTENZIONE*

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare possibili lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizionamento

- Non collocare il prodotto in posizione instabile o soggetta a vibrazioni eccessive, per evitare che cada e che causi eventualmente lesioni.
- Prima di spostare il prodotto, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Utilizzare solo il supporto specificato per il prodotto. Fissarlo utilizzando solo le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta del prodotto.

Collegamenti

- Prima di collegare il prodotto ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i dispositivi sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Utilizzo

- Non inserire materiali estranei come metallo o carta nelle aperture o negli spazi vuoti del prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non appoggiarsi al prodotto, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il prodotto o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Prima di pulire l'unità, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA. La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre il prodotto quando non è utilizzato.
Anche quando l'interruttore [⏻] (Standby/On) è in posizione di standby (il display è spento), una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto.
Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

AVVISO

Attenersi agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

■Utilizzo

- Non utilizzare questo prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, questo prodotto o l'altro dispositivo potrebbe generare rumore.
- Quando si utilizza il prodotto insieme a un'app su uno smart device quale uno smartphone o un tablet, si consiglia di abilitare la modalità aereo sul dispositivo in questione per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
- A seconda delle condizioni delle onde radio circostanti, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare il prodotto sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5° - 40°C).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto, per evitare di scolorirlo.
- Non esercitare pressione sullo schermo LCD con le dita, poiché si tratta di una parte sensibile ad alta precisione. In caso contrario potrebbero verificarsi delle anomalie, quali una striscia sullo schermo LCD stesso, che comunque dovrebbero scomparire in breve tempo.

■Manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.

■Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo prodotto (pagina 27) vengono conservati dopo il suo spegnimento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare persi a causa di guasti, errori operativi e così via. Salvare i dati importanti su un dispositivo esterno, ad esempio un computer (pagina 13).

Informazioni

■Informazioni sui copyright

- Il copyright del "contenuto"*1 installato in questo prodotto appartiene a Yamaha Corporation o al relativo detentore del copyright. Ad eccezione di quanto consentito dalle leggi sul copyright e da altre leggi pertinenti, come la copia per uso personale, è vietato "riprodurre o deviare"*2 senza l'autorizzazione del detentore del copyright. Quando si utilizza il contenuto, consultare un esperto di copyright.
  Se si crea musica o ci si esibisce con i contenuti attraverso l'uso originale del prodotto e, successivamente, li si registra e distribuisce, l'autorizzazione di Yamaha Corporation non è richiesta indipendentemente dal fatto che il metodo di distribuzione sia a pagamento o gratuito.

  *1: La parola "contenuto" include programmi, dati audio, dati di stili di accompagnamento, dati MIDI, dati di forma d'onda, dati di registrazioni vocali, spartiti, dati di partiture e così via.
  *2: La frase "riprodurre o deviare" include l'estrazione del contenuto stesso in questo prodotto o la registrazione e la distribuzione senza modifiche in un modo simile.

■Informazioni su funzioni e dati incorporati nel prodotto

- Alcune delle song preset sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali alle originali.

■Informazioni sull'aspetto di questo prodotto

- Può sembrare che siano presenti righe o graffi su questo prodotto. Si tratta di segni chiamati "linee di saldatura" che si verificano durante il processo di modellazione della custodia e non influiscono sul funzionamento del prodotto.

■Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate LCD presenti in questo manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- "Codice QR" è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED.
- Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

■Informazioni sullo smaltimento

- Quando si smaltisce questo prodotto, contattare le autorità locali appropriate.
- Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

Grazie per avere acquistato questa tastiera digitale Yamaha.
È dotata di vari suoni e song preset, in modo che anche i principianti possano divertirsi a suonarla subito.
Si suggerisce di leggere attentamente questo manuale per sfruttare al massimo tutte le funzioni comode e avanzate dello strumento.
Consigliamo inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e a portata di mano per successive consultazioni.

Sommario

Informazioni sui manuali....7
Accessori in dotazione....7

Installazione 8
Requisiti di alimentazione....8
Accensione/spegnimento....9
Funzione di spegnimento automatico....9
Uso del leggio....9

Controlli del pannello e terminali 10

Operazioni di base 14
Selezione di una voce/song/uno stile....14
Regolazione del tempo....14

Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse 15
Selezione di una voce principale....15
Richiamo della voce del pianoforte a coda....15
Sovrapposizione di un'altra voce sull'intera tastiera (Dual)....15
Esecuzione di voci diverse con la mano sinistra e quella destra (Split)....16
Utilizzo della tastiera con due persone (Duo)....16

Esecuzione con ritmo e accompagnamento automatico (stili) 17
Specifica automatica degli accordi (Auto Chord Play)....17
Riproduzione mentre si specificano gli accordi....18

Riproduzione di song e utilizzo delle lezioni song 19
Tastiera illuminata (funzione Light Guide)....19
Ascolto di song preset....19
Riproduzione ripetuta di song (DEMO)....19
Selezione del livello della parte della mano sinistra....20
Esercitazione alla tastiera utilizzando le funzioni delle lezioni song....20
Esercitazione sul tempo e sul tocco mentre si suona la tastiera (Rhythm & Touch Tutor)....21

Registrazione delle proprie performance 22

Memorizzazione delle impostazioni preferite (memoria di registrazione) 22
Richiamo delle impostazioni del pannello....22
Memorizzazione delle impostazioni del pannello preferite....22

Funzioni 23
Informazioni sulle impostazioni delle funzioni....23

Backup e inizializzazione 27
Parametri di backup....27
Inizializzazione dello strumento....27

Risoluzione dei problemi 27

Specifiche 28

Indice 30

Elenco delle song 32

Informazioni sui manuali

I seguenti manuali vengono forniti per l'utilizzo dello strumento.

■ In dotazione con lo strumento

● **Manuale di istruzioni (questa guida)**
Sono illustrate le operazioni di base dello strumento.

Contenuti generali delle note

⚠ **AVVERTENZA**	Informazioni importanti per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli.
⚠ **ATTENZIONE**	Informazioni importanti per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti.
AVVISO	Informazioni importanti per evitare il malfunzionamento o danneggiamento del prodotto, nonché il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.
NOTA	Informazioni e suggerimenti utili.

■ Disponibili sul sito Web

● **Manuale di riferimento**
Sono spiegate tutte le funzioni di questo strumento, comprese le funzioni avanzate.

● **Data List**
Sono contenuti alcuni elenchi di contenuti preset importanti, tra cui voci, song, stili ecc., nonché informazioni su questo strumento correlate a MIDI.

● **Smart Device Connection Manual**
Viene spiegato come collegare lo strumento a smart device quali smartphone, tablet e così via.

Per ottenere i manuali di cui sopra o il Song Book (vedere di seguito), accedere al seguente sito Web Yamaha:

https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/

SONG BOOK
Sono contenuti gli spartiti per le song preset (escluse le song demo) di questo strumento.
Utilizzare questo song book scaricabile gratuitamente quando si suona questo strumento.

■ Manuali video

Sono disponibili manuali video che spiegano come utilizzare questo strumento.

Scansionare il codice QR a sinistra o accedere al sito Web di seguito.
https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/videos/

Accessori in dotazione

- 1 Manuale di istruzioni (questo manuale)
- 1 leggio
- 1 adattatore CA*
- 1 Online Member Product Registration

* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

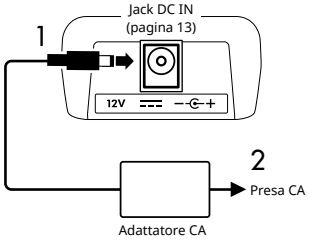
Installazione

Requisiti di alimentazione

Benché lo strumento possa essere alimentato sia con le batterie sia tramite l'adattatore CA, Yamaha consiglia di utilizzare quest'ultimo ogni qualvolta sia possibile.

■ Utilizzo di un adattatore CA

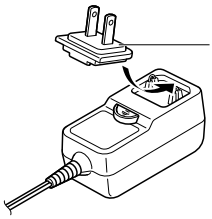
Collegare l'adattatore CA nell'ordine mostrato nell'immagine.



⚠AVVERTENZA

- ***Utilizzare solo l'adattatore CA (pagina 29) specificato.***
- ***Quando si utilizza un adattatore CA con un connettore rimovibile, assicurarsi di mantenere il connettore collegato all'adattatore CA durante l'uso e la conservazione. L'inserimento della sola spina in una presa può causare scosse elettriche o incendi.***
- ***Non toccare mai la sezione metallica interna della spina per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni. Se la spina si stacca, spingerla finché non scatta saldamente in posizione. Inoltre, fare attenzione che non ci siano polvere o altri oggetti estranei tra l'adattatore CA e la spina.***

In caso di utilizzo dell'adattatore CA con una spina rimovibile



Spina

- Posizionare la spina contro il lato opposto, quindi spingerla con decisione finché non scatta.
- La forma della spina è diversa da un Paese all'altro.

- ***Durante l'installazione dello strumento, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa di corrente.***

NOTA

- *Quando si scollega l'adattatore CA, spegnere lo strumento e seguire l'ordine sopra indicato al contrario.*

■ Utilizzo delle batterie

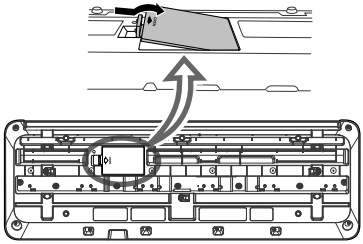
Questo strumento può utilizzare batterie di tipo AA alcaline, con celle a secco al manganese oppure ricaricabili in nickel-metallo idruro. Si consiglia tuttavia l'uso di batterie alcaline o ricaricabili, poiché lo strumento potrebbe consumare grandi quantità di energia a seconda dell'uso.

⚠AVVERTENZA

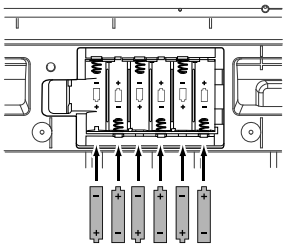
- ***Prima di installare le batterie, fare riferimento alla sezione "Batterie" nelle Precauzioni (pagine 3 –4).***

1 Accertarsi che lo strumento sia spento.

2 Aprire il coperchio del vano batterie sul pannello inferiore dello strumento.



3 Inserire sei batterie nuove, prestando attenzione a rispettare le indicazioni di polarità presenti all'interno del vano.



4 Riposizionare il coperchio del vano, accertandosi che sia saldamente bloccato.

5 Dopo aver acceso lo strumento, assicurarsi di impostare correttamente il tipo di batteria (pagina 9).

AVVISO

- ***Se l'adattatore di alimentazione viene collegato o scollegato con le batterie inserite, lo strumento potrebbe spegnersi, con conseguente perdita dei dati già registrati.***
- ***Quando il livello di carica delle batterie è troppo basso per garantire un corretto funzionamento, il volume potrebbe abbassarsi, il suono potrebbe risultare distorto o potrebbero verificarsi altri tipi di problemi. In tal caso, sostituire tutte le batterie installandone altre nuove o ricaricate.***

NOTA

- *Questo strumento non consente di caricare le batterie. Per il caricamento, utilizzare solo il caricatore specificato.*
- *Anche se le batterie sono inserite nello strumento, l'adattatore CA viene utilizzato come fonte di alimentazione quando è collegato.*

■ Impostazione del tipo di batteria

È necessario modificare l'impostazione del tipo di batteria su questo strumento a seconda del tipo di batteria da utilizzare.
Per modificare l'impostazione, dopo aver acceso lo strumento, impostare il tipo di batteria tramite il numero di funzione 063 (pagina 23).

Impostazione predefinita: *Alkaline*

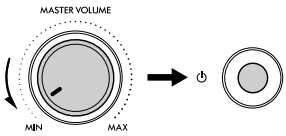
Alkaline	batterie alcaline, batterie a secco al manganese
Ni-MH	batterie ricaricabili nichel-metallo idruro

AVVISO

- ***La mancata impostazione del tipo di batteria corretto può ridurre la durata delle batterie. Assicurarsi di impostare il tipo di batteria corretto.***

Accensione/spegnimento

1 Abbassare il dial [MASTER VOLUME] su "MIN".



2 Per accendere lo strumento, premere lo switch [⏻] (Standby/On).
Il display si illumina.

3 Regolare il volume mentre si suona la tastiera.

4 Tenere premuto lo switch [⏻] (Standby/On) per un secondo circa per spegnere lo strumento.

⚠AVVERTENZA

- ***L'elettricità continua a fluire verso lo strumento in piccola quantità anche quando è spento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.***

AVVISO

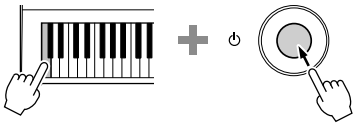
- ***Per accendere lo strumento, premere solo lo switch [⏻] (Standby/On). Qualsiasi altra operazione, ad esempio la pressione di tastiere/pulsanti o del footswitch, potrebbe causare il malfunzionamento dello strumento.***

Funzione di spegnimento automatico

Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di inattività. Tuttavia, è possibile modificare questa impostazione nel display delle impostazioni delle funzioni (pagina 23, numero di funzione 065).

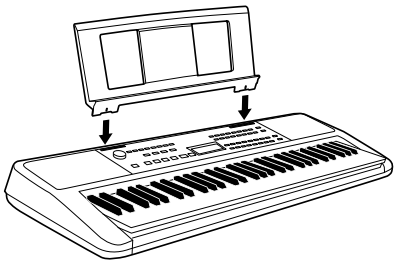
■ Facile disattivazione della funzione di spegnimento automatico

Accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più basso della tastiera. Dopo la breve visualizzazione del messaggio "AutoOff Disabled", lo strumento viene avviato con la funzione di spegnimento automatico disattivata.



Uso del leggio

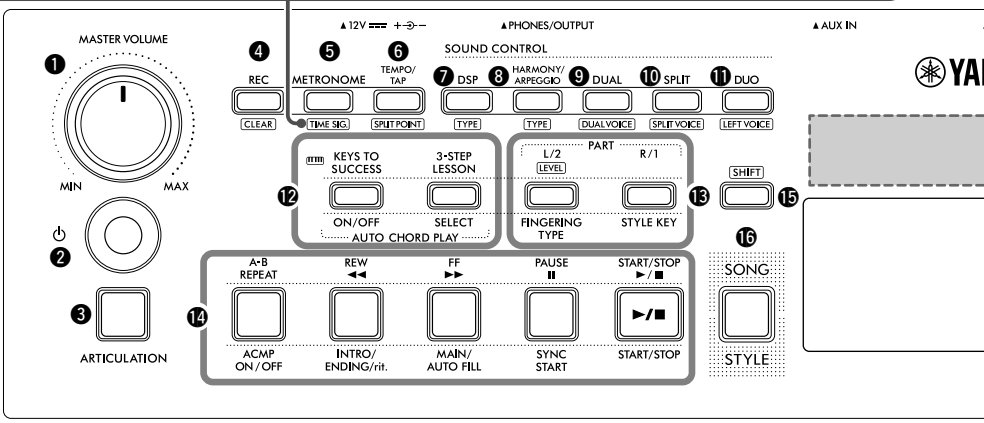
Inserire il leggio negli alloggiamenti come indicato.



Controlli del pannello e terminali

■ Pannello frontale

Informazioni sui nomi alternativi dei pulsanti racchiusi nel riquadro ▭ (SHIFT ⓯ e ㉓)
Se si utilizza uno dei pulsanti tenendo premuto SHIFT, verrà eseguita la funzione indicata nel riquadro sotto il pulsante. Ad esempio, tenendo premuto SHIFT ⓯ e premendo [METRONOME] ❺ viene richiamato il display dell'impostazione dell'indicazione del tempo.



▭ : consultare il Manuale di riferimento sul sito Web (pagina 7).

❶ **Dial [MASTER VOLUME]..... pagina 9**
Consente di regolare il volume generale.

❷ **Switch [⏻] (Standby/On)..... pagina 9**
Consente di passare tra lo standby e l'accensione.

❸ **Pulsante [ARTICULATION]..... pagina 15**
Consente di ricreare le caratteristiche tecniche di esecuzione per strumenti specifici.

❹ **Pulsante [REC] ..... pagina 22**
Consente di registrare la performance.

CLEAR ▭
Consente di cancellare una song utente.

❺ **Pulsante [METRONOME]..... ▭**
Consente di avviare/arrestare il metronomo.

TIME SIG. ▭
Consente di impostare l'indicazione del tempo del metronomo sul display delle impostazioni.

❻ **Pulsante [TEMPO/TAP]..... pagina 14**
Consente di impostare il tempo di song/stile/metronomo.

SPLIT POINT ▭
Consente di determinare il punto di divisione della tastiera nelle aree sinistra e destra (punto di Split) quando si utilizzano Duo e Style.

❼ **Pulsante [DSP] ..... ▭**
Consente di attivare o disattivare il DSP (Digital Signal Processor).

TYPE ▭
Consente di selezionare il tipo di DSP.

❽ **Pulsante [HARMONY/ARPEGGIO]..... ▭**
Consente di aggiungere effetti come l'armonia ecc. o di abilitare la funzione Arpeggio.

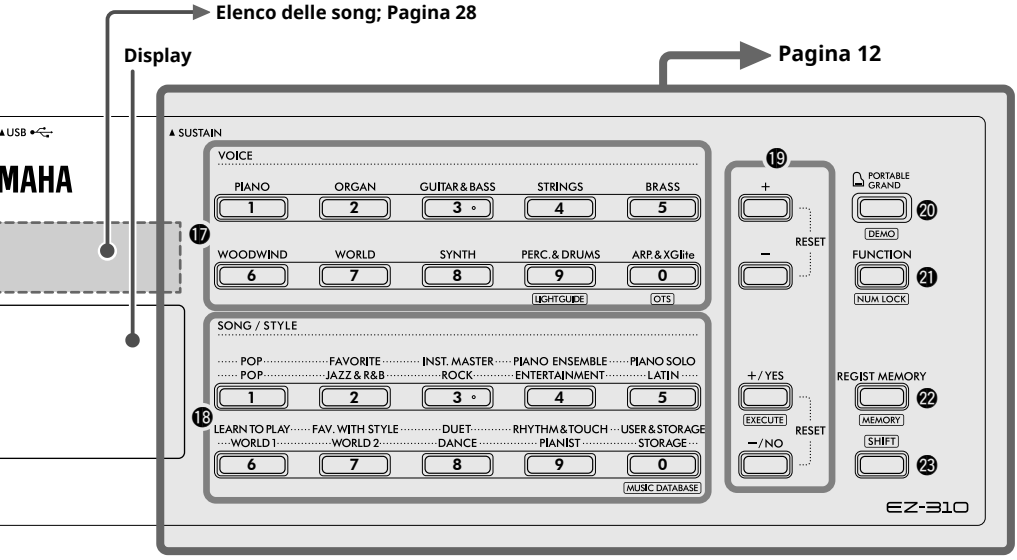
TYPE ▭
Consente di selezionare il tipo HARMONY/ ARPEGGIO.

❾ **Pulsante [DUAL] ..... pagina 15**
Consente di sovrapporre un'altra voce sull'intera tastiera come voce Dual.

DUAL VOICE ▭
Consente di selezionare la voce per la sovrapposizione.

❿ **Pulsante [SPLIT] ..... pagina 16**
Consente di dividere la tastiera in due aree separate, permettendo di riprodurre voci diverse nelle aree per la mano sinistra e la mano destra.

SPLIT VOICE ▭
Consente di selezionare la voce da riprodurre nell'area inferiore al punto di Split.



⓫ Pulsante [DUO]..... pagina 16
Consente a due musicisti di suonare lo strumento contemporaneamente sullo stesso intervallo di ottava con la stessa voce.

[LEFT VOICE] [⊕]
Consente di selezionare la voce per l'area del musicista a sinistra.

In modalità Song

⓬ Pulsanti [KEYS TO SUCCESS], [3-STEP LESSON] ..... pagina 20
Consentono di attivare/disattivare la lezione "Keys To Success" per esercitarsi su una song o di avviare/arrestare "3-Step Lesson" oppure di seleziona la modalità Lesson.

⓭ Pulsanti PART [L/2], [R/1]..... [⊕]
Consentono di selezionare la parte di una lezione o la parte esclusa della song corrente.

[LEVEL] [⊕]
Consentono di modificare il livello della song della parte della mano sinistra.

⓮ Pulsanti di controllo delle song..... pagina 19
Consentono di controllare la riproduzione delle song.

In modalità Style

⓬ Pulsanti AUTO CHORD PLAY [ON/OFF], [SELECT] ..... pagina 17
Consentono di attivare/disattivare la funzione Auto Chord Play o di selezionare progressioni di accordi quando si utilizza la funzione.

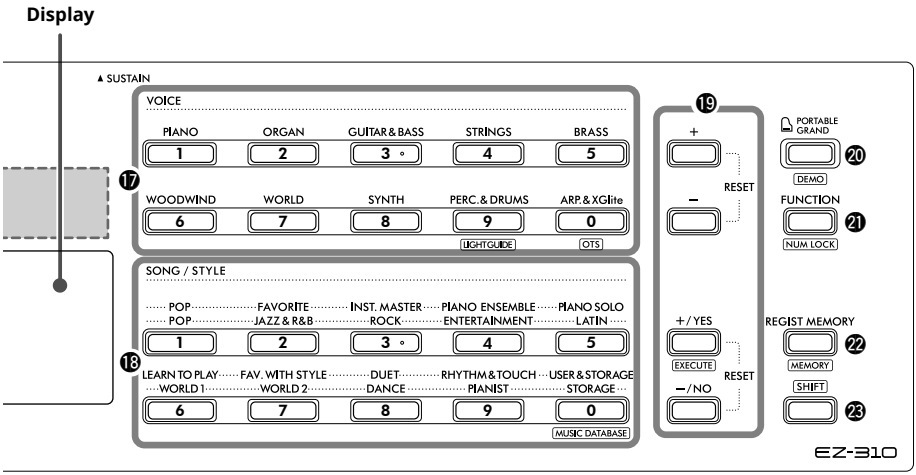
⓭ Pulsanti [FINGERING TYPE], [STYLE KEY]...[⊕]
Consentono di impostare come suonare gli accordi.

⓮ Pulsanti di controllo degli stili ..... pagine 17, 18
Consentono di controllare la riproduzione dello stile.

⓯ Pulsante [SHIFT] ..... pagine 14, 23
Per l'utilizzo principale di questo pulsante, vedere la spiegazione nella casella nella parte superiore di pagina 10.
Questo pulsante può anche essere utilizzato per tornare al display Home (pagina 14).

⓰ Pulsante [SONG]/[STYLE] .....pagine 14, 17, 19
Consente di passare tra la modalità Style e quella Song.

■ Pannello frontale



: consultare il Manuale di riferimento sul sito Web (pagina 7).

⓱ Pulsanti della categoria VOICE .....pagine 14, 15
Consentono di selezionare la voce desiderata. Premendo [FUNCTION] ㉑ mentre si tiene premuto [SHIFT] ㉓ è possibile inserire numeri di voce o impostare valori ecc. con questi pulsanti.

LIGHTGUIDE
Consente di attivare/disattivare la funzione Light Guide.

OTS **(One Touch Setting)**
Viene selezionata automaticamente la voce più adatta alla song o allo stile selezionato (fatta eccezione per le song trasmesse da altri dispositivi).

⓲ Pulsanti della categoria SONG/STYLE .....pagine 14, 17, 19
Consentono di selezionare la song/lo stile desiderato.
Premendo [FUNCTION] ㉑ mentre si tiene premuto [SHIFT] ㉓ è possibile utilizzare questi pulsanti come pulsanti numerici, allo stesso modo dei pulsanti della categoria delle voci ⓱.

MUSIC DATABASE
Consentono di richiamare le impostazioni del pannello come Voice e Style selezionando il genere musicale.

⓳ Pulsanti [+]/[-], pulsanti [+/YES]/[-/NO] ..... pagine 14, 23
Selezionare le voci o aumentare/diminuire i valori. Premendo i due pulsanti contemporaneamente viene ripristinato il valore predefinito.

EXECUTE
Consente di eseguire le operazioni.

⓴ Pulsante [PORTABLE GRAND] ..... pagina 15
Viene selezionato automaticamente il numero di voce 001 "Live! Concert Grand Piano" per la voce.

DEMO **(pagina 19)**
Consente di avviare/arrestare la riproduzione continua della song DEMO e della song preset.

㉑ Pulsante [FUNCTION] ..... pagina 23
Consente di richiamare la schermata di impostazione delle funzioni.

NUM LOCK
Consente di utilizzare i pulsanti ⓱ o ⓲ come pulsanti numerici.

㉒ Pulsante [REGIST MEMORY] ..... pagina 22
Consente di richiamare l'impostazione del pannello memorizzata.

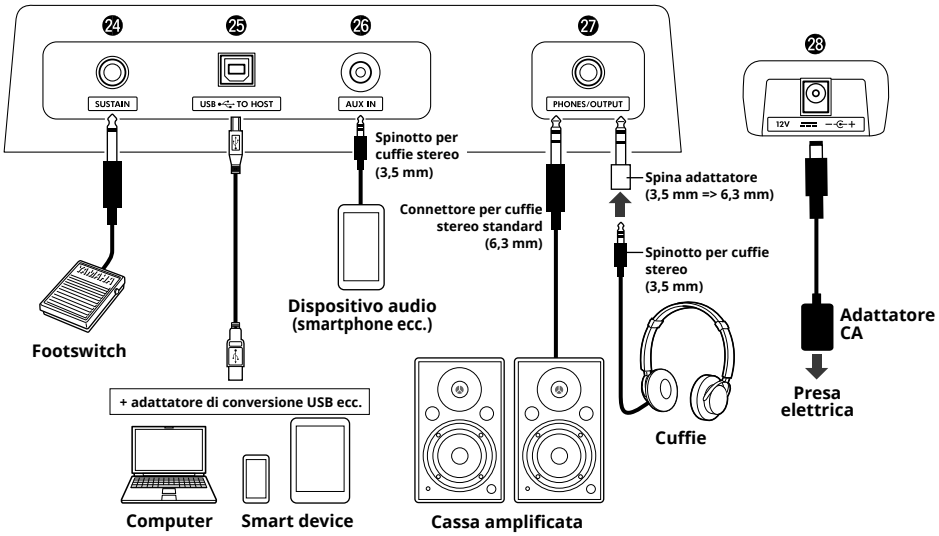
MEMORY
Consente di memorizzare l'impostazione del pannello.

㉓ Pulsante SHIFT (uguale al pulsante SHIFT ⓯)
Per l'utilizzo principale di questo pulsante, vedere la spiegazione nella casella nella parte superiore di pagina 10.
Questo pulsante può anche essere utilizzato per tornare al display Home (pagina 14).

■ Pannello posteriore

Il cavo da utilizzare dipende dal dispositivo da collegare.

Opzioni di collegamento



㉔ Jack [SUSTAIN] .....

È possibile collegare un footswitch venduto separatamente. Il footswitch può essere utilizzato come pedale sustain.

㉕ Terminale [USB TO HOST] .....

Per collegarsi al computer o a uno smart device, come un tablet o uno smartphone, tramite un cavo USB.
È possibile trasferire file MIDI o inviare/ricevere dati audio tra questo strumento e un computer oppure riprodurre su questo strumento i dati di song disponibili in commercio trasferiti dal computer. Inoltre, le app dello smart device consentono di utilizzare le varie funzioni.

AVVISO

- ***Utilizzare un cavo USB di tipo AB lungo non più di 3 metri. Non è previsto l'uso di cavi USB 3.0.***

㉖ Jack [AUX IN] .....

Per collegare un dispositivo audio, ad esempio uno smartphone.
È possibile trasmettere il suono del dispositivo audio attraverso gli altoparlanti dello strumento e suonare la tastiera durante la riproduzione del dispositivo.

㉗ Jack [PHONES/OUTPUT] .....

Per collegare un paio di cuffie o un altoparlante esterno come una cassa amplificata, un computer o un amplificatore per tastiere.
Quando si inserisce uno spinotto in questa presa, gli altoparlanti dello strumento vengono disattivati automaticamente.

㉘ Jack DC IN ..... **pagina 8**

Per collegare l'adattatore CA.

Operazioni di base

Selezione di una voce/song/uno stile

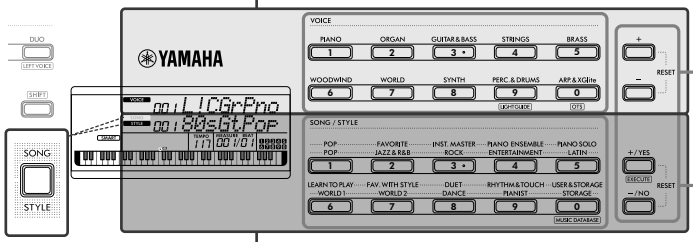
È possibile selezionare una voce/song/uno stile utilizzando ogni pulsante di categoria (pagina 12).

Voce: selezionare utilizzando i pulsanti della categoria VOICE superiore.

Song o stile: utilizzare [SONG]/[STYLE] per passare alla modalità che si desidera utilizzare, quindi selezionare utilizzando i pulsanti della categoria SONG/STYLE inferiore.

Ogni volta che si premono questi pulsanti di categoria, la voce/song/lo stile cambia in sequenza all'interno della stessa categoria.

Per la selezione della voce



Consente di passare da SONG a STYLE.

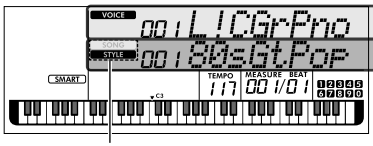
Per la selezione di song/stile

Nomi dei pulsanti superiori: categoria della song

Nomi dei pulsanti inferiori: categoria dello stile

La voce può essere selezionata premendo [+]/[-], mentre la song/lo stile possono essere selezionati premendo [+/YES]/[-/NO].

Voci del display



Nome della voce

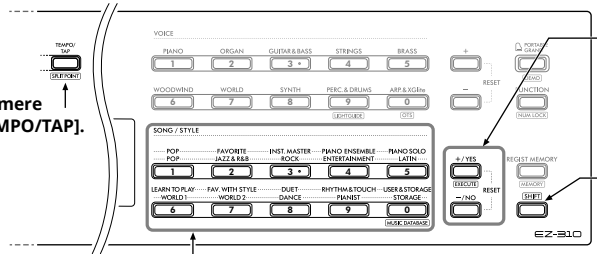
Nome della song o dello stile

Viene visualizzato il nome della modalità attiva.

Ritorno al display Home (pulsante [SHIFT])

Il display con il nome della voce nella riga superiore e il nome della song/dello stile nella riga inferiore, come nell'immagine a sinistra, si riferisce al "display Home". Premere [SHIFT] per tornare al display Home da display diversi da Home, come il display di impostazione delle funzioni (pagina 23).

Regolazione del tempo



1. Premere [TEMPO/TAP].

Il tempo può essere impostato utilizzando [+/YES]/[-/NO].

Premere contemporaneamente sia [+/YES] sia [-/NO] per reimpostare il valore su quello predefinito.

3. Premere [SHIFT] per uscire dalla schermata di impostazione del tempo.

2. Impostare numericamente il valore del tempo desiderato utilizzando i pulsanti della categoria SONG/STYLE.

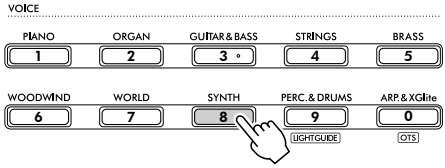
Premendo [TEMPO/TAP] è possibile utilizzare i pulsanti della categoria SONG/STYLE come pulsanti numerici.

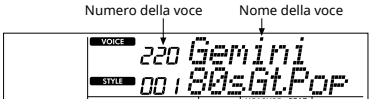
Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse

Selezione di una voce principale

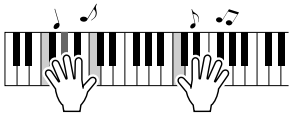
1 **Premere uno dei pulsanti della categoria VOICE.**

Ogni volta che si preme il pulsante, viene modificata una voce diversa all'interno della stessa categoria.





2 **Suonare la tastiera.**



Suonare con le voci S.Art Lite (Super Articulation Lite Voices)

Suonando con S.Art Lite Voice è possibile riprodurre tecniche esecutive per strumenti particolari, ad esempio le armoniche della chitarra, utilizzando [**ARTICULATION**].
→ Manuale di riferimento

Richiamo della voce del pianoforte a coda

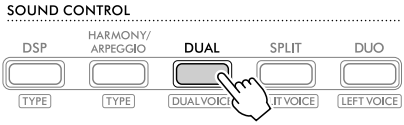
Se si desidera ripristinare varie impostazioni predefinite e suonare una voce di pianoforte, premere [PORTABLE GRAND].



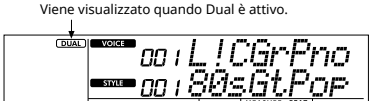
Viene richiamata automaticamente la voce 001 "Live!ConcertGrandPiano" come voce principale.

Sovrapposizione di un'altra voce sull'intera tastiera (Dual)

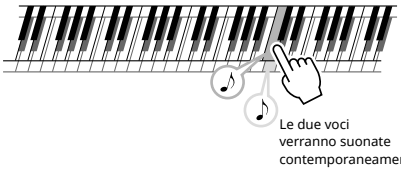
1 **Premere [DUAL] per attivare il layer.**



Viene visualizzato quando Dual è attivo.



2 **Suonare la tastiera.**

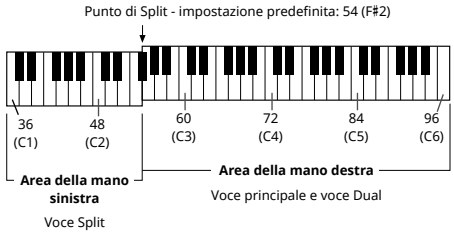


* Modalità di selezione di una voce layer diversa (Dual Voice) → Manuale di riferimento

3 **Per uscire dal layer, premere di nuovo [DUAL].**

Esecuzione di voci diverse con la mano sinistra e quella destra (Split)

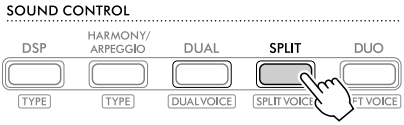
Dividendo la tastiera in due aree separate, è possibile riprodurre una voce con la mano sinistra e una voce diversa con la mano destra.



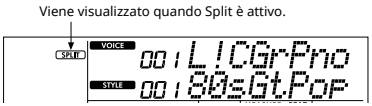
Il tasto più acuto per l'area a sinistra viene chiamato "punto di Split" (pagina 23, numero della funzione 003).

1 Premere [SPLIT] per attivare lo split.

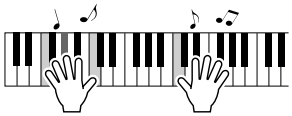
La tastiera è suddivisa nelle aree per mano sinistra e mano destra.



Viene visualizzato quando Split è attivo.



2 Suonare la tastiera.

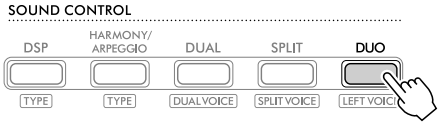


* Modalità di selezione di una voce Split diversa → Manuale di riferimento

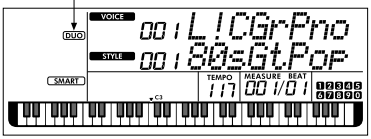
3 Per uscire dallo split, premere di nuovo [SPLIT].

Utilizzo della tastiera con due persone (Duo)

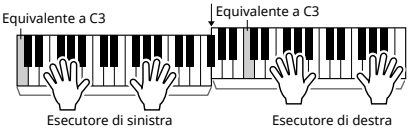
1 Premere [DUO] per attivare Duo.



Viene visualizzato quando Duo è attivo.



Punto di Split Duo - impostazione predefinita: 66 (F♯3)



La tastiera è divisa in sezioni sinistra e destra con il tasto F♯3 come confine ed è possibile suonare lo stesso intervallo di note a sinistra e a destra.

* Modalità di modifica della voce sinistra → Manuale di riferimento

2 Per uscire da Duo, premere di nuovo [DUO].

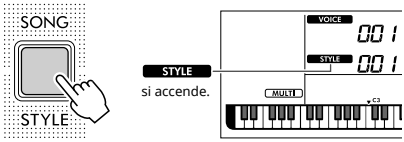
Esecuzione con ritmo e accompagnamento automatico (stili)

La funzione di accompagnamento automatico (ACMP) riproduce gli stili (ritmo + basso + accompagnamento con accordi) che abbinano automaticamente gli accordi. Utilizzare "Auto Chord Play" per ascoltare prima gli stili, quindi suonare con gli stili specificando personalmente gli accordi.
Esistono due modi per suonare gli accordi: "Smart Chord", che permette di suonare gli accordi premendo semplicemente un tasto, e "Multi Finger", che permette di suonarli normalmente, con tutte le note che lo compongono. → Manuale di riferimento. Le spiegazioni qui riportate si applicano quando si suona con "Smart Chord".

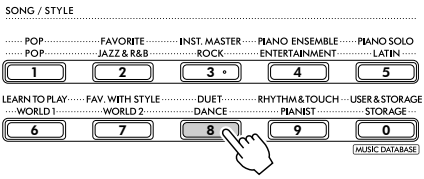
Specifica automatica degli accordi (Auto Chord Play)

Auto Chord Play consente di ascoltare e sperimentare la progressione di accordi senza dover specificarli. Vengono visualizzati il tasto da suonare e il nome dell'accordo, in modo da poter imparare le progressioni di accordi o suonare la parte della melodia con i ritmi e i pattern di accompagnamento appropriati.

1 Premere [SONG]/[STYLE] per richiamare l'icona "STYLE" e la modalità Style.



2 Premere uno dei pulsanti della categoria SONG/STYLE per selezionare lo stile desiderato (pagina 14).

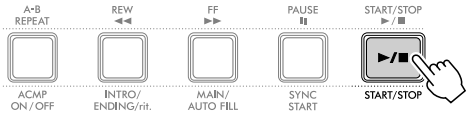


3 Premere AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] per attivare Auto Chord Play.



4 Premere [START/STOP].

Gli accordi avanzano automaticamente con i pattern di accompagnamento corrispondenti.



5 Per interrompere la riproduzione dello stile, premere [START/STOP].

Video tutorial sullo stile

Guardare questo filmato per scoprire come utilizzare gli stili.

https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN

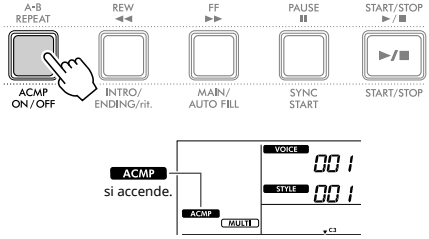
(URL comune per PSR-E383 e EZ-310)

Riproduzione mentre si specificano gli accordi

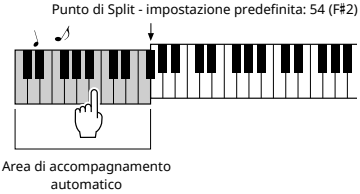
1 **Selezionare il proprio stile preferito tramite i passaggi 1 e 2 in "Specifica automatica degli accordi (Auto Chord Play)" (pagina 17).**

Se Auto Chord Play è attivo, premere AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] per disattivarlo.

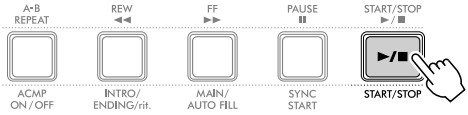
2 **Premere [ACMP ON/OFF] per richiamare l'icona "ACMP".**



L'"area di accompagnamento automatico" della tastiera a sinistra del punto di Split (54:F♯2) funziona come intervallo per il riconoscimento dell'accordo.



3 **Premere [START/STOP] per avviare solo la parte ritmica.**



4 **Suonare la fondamentale di un accordo nell'area di accompagnamento automatico.**

Le parti di accompagnamento con bassi e accordi iniziano con la parte ritmica. Suonare vari accordi con la mano sinistra e la parte della melodia con la mano destra.

5 **Per interrompere la riproduzione dello stile, premere [START/STOP].**

Variazioni della riproduzione dello stile

Agli stili sono associate le sezioni Intro, Main A/B, Fill-in ed Ending. È possibile aggiungere variazioni a un'esecuzione cambiando sezione. → Manuale di riferimento

Riproduzione di song e utilizzo delle lezioni song

Tastiera illuminata (funzione Light Guide)

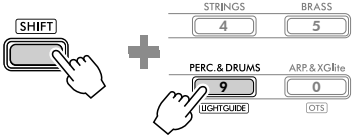
Quando si utilizza la funzione Song Lesson, i tasti da premere dopo si accendono in successione. I tasti illuminati permettono di suonare più facilmente lo strumento, anche se si ha una conoscenza limitata di lettura della musica.

Oltre alla funzione Song Lesson, i tasti premuti o quelli specificati dai dati della song si illuminano.

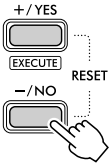
Quando si attiva/disattiva la funzione Light Guide

La funzione Light Guide viene attivata per impostazione predefinita, ma è possibile disattivarla.

1 **Tenendo premuto [SHIFT], premere la categoria voce [PERC.&DRUMS].**



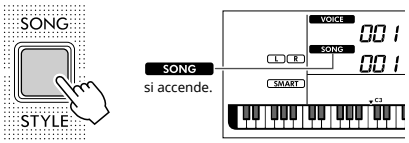
2 **Premere [+/YES] o [-/NO] per disattivare la funzione Light Guide.**



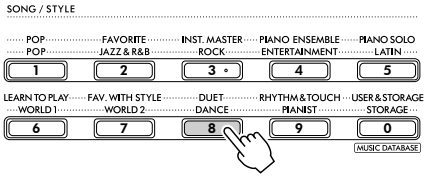
3 **Per uscire dalle impostazioni della funzione, premere [SHIFT].**

Ascolto di song preset

1 **Premere [SONG]/[STYLE] per richiamare l'icona "SONG" e la modalità Song.**



2 **Premere uno dei pulsanti della categoria SONG/STYLE per selezionare la song desiderata (pagina 14).**



3 **Premere [START/STOP] nella sezione dei pulsanti di controllo della song per riprodurre la song.**

4 **Premere di nuovo [START/STOP] per interrompere la riproduzione della song.**

Riproduzione ripetuta di song (DEMO)

Tenendo premuto [SHIFT], premere [PORTABLE GRAND].

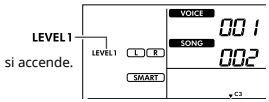
Le song demo e le song preset (numeri di song da 001 a 013) vengono riprodotte in sequenza.



Per interrompere la riproduzione, premere [START/STOP] o [SHIFT].
È possibile modificare il gruppo di song riprodotte di continuo (pagina 26, numero di funzione 063). → Manuale di riferimento

Selezione del livello della parte della mano sinistra

Alcune delle song preset consentono di scegliere tra due diversi livelli di performance della mano sinistra. Quando si seleziona una song applicabile, sul display verrà visualizzato "LEVEL 1".

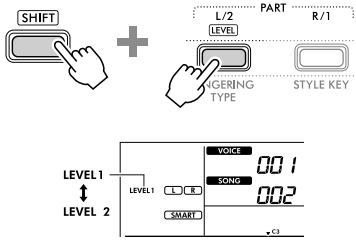


Per cambiare il livello

Non è possibile cambiare il livello della song mentre viene riprodotta. Selezionare il livello prima della riproduzione.

Se si desidera passare a LEVEL 2 (difficile), tenere premuto [SHIFT] e premere [L/2].

Per tornare a LEVEL 1 (facile), tenere premuto [SHIFT] e premere nuovamente [L/2].



NOTA

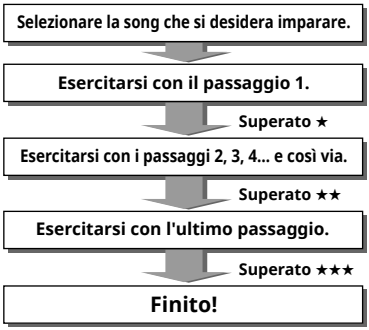
- *Anche se si cambia la song, il livello selezionato non cambierà.*

Esercitazione alla tastiera utilizzando le funzioni delle lezioni song

Di seguito sono riportate due delle principali funzioni di lezioni disponibili con questo strumento.
È possibile fare riferimento allo spartito nel libro delle song (partiture scaricabili gratuitamente).
* Modalità di download → Pagina 7

Keys to Success

È possibile selezionare solo le frasi chiave della song, quelle su cui si desidera impratichirsi, ed esercitarsi su quelle. Questa lezione è ideale per i principianti.



Ogni song è composta da più passaggi. Ogni volta che si suona la song fino al passaggio corrente, la performance verrà valutata. Un punteggio di 60 indica che si è superato il passaggio corrente e che occorre eseguire il passaggio successivo, che comincia automaticamente.

Informazioni sul punteggio ottenuto (★/☆)

Se si completa un passaggio correttamente, sul display verrà visualizzato un contrassegno ★/☆. Per le song con due livelli per la mano sinistra, il contrassegno varierà a seconda del livello della song.

Livello 1 (LEVEL 1) superato: ☆

Livello 2 (LEVEL 2) superato: ★

*Dettagli sullo stato di superamento → Manuale di riferimento

3-Step Lesson (Listening, Timing e Waiting)

È possibile esercitarsi con le song preset in tre passaggi, in modo indipendente per la mano destra e la mano sinistra oppure per entrambe le mani insieme. È ideale quando si desidera esercitarsi sulla parte selezionata all'interno della song.

- **Lezione 1 (Listening)**...Ascoltare la parte di riproduzione che si suonerà cercando di memorizzarla al meglio.
- **Lezione 2 (Timing)**.....Consente di imparare a suonare le note corrette a tempo. Anche se si suonano note sbagliate, verranno riprodotte le note giuste.
- **Lezione 3 (Waiting)**.....Consente di imparare a suonare le note corrette. La song viene messa in pausa finché non si suona la nota corretta.

Selezionare la song che si desidera imparare.

↓

Selezionare la parte su cui si desidera esercitarsi (mano destra, mano sinistra, entrambe le mani).

↓

Selezionare la lezione 1, 2 o 3

↓

Iniziare la lezione.

NOTA

- *Alcune song possono essere eseguite solo con la parte della mano destra. Controllare le informazioni sulla parte della song nell'elenco delle song (pagina 32).*

Keys to Success con 3-Step Lesson

Combinare la lezione Keys to Success con 3-Step lesson è molto conveniente. Ad esempio, è possibile esercitarsi sui proprio punti deboli nella lezione Keys to Success utilizzando la lezione Timing.

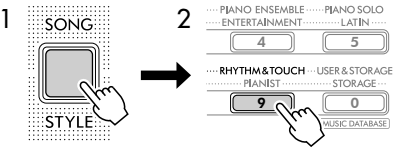
* Passaggi per combinare la lezione Keys to Success con 3-Step lesson → Manuale di riferimento

Esercitazione sul tempo e sul tocco mentre si suona la tastiera (Rhythm & Touch Tutor)

È possibile esercitarsi riproducendo le song nella categoria "RHYTHM & TOUCH TUTOR".

1 **Premere [SONG]/[STYLE] per richiamare l'icona "SONG" sul display.**

2 **Premere [RHYTHM&TOUCH] nei pulsanti della categoria SONG.**



3 **Premere [START/STOP] per avviare la riproduzione della song.**

4 **Premere la tastiera in base al movimento del contrassegno.**

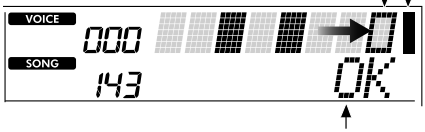
Il contrassegno si sposta verso destra.

Sono presenti tre contrassegni di dimensioni diverse a seconda della forza del tocco. Suonare la tastiera con una forza adeguata alla dimensione del contrassegno visualizzato.



Sul display dell'indicatore viene mostrata la forza del proprio tocco.

Quando il contrassegno si sovrappone a questo quadrato bianco, suonare la tastiera cercando di essere consapevole della forza del proprio modo di suonare.



Se solo il tempo è corretto, viene visualizzato "OK"; se sia il timing sia la forza del tocco sono corretti, viene visualizzato "Good!".

Finché il tempismo e la forza di tocco sono corretti, qualsiasi tasto suonato sarà corretto.

Per interrompere la riproduzione della song, premere [START/STOP].

5 **Al termine della song verranno visualizzati il punteggio e il messaggio.**

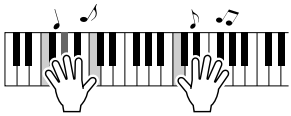
Registrazione delle proprie performance

È possibile registrare fino a 5 performance personali come song utente (utente 1-5: numeri delle song 153–157), che possono quindi essere riprodotte sullo strumento. Se si desidera specificare una song utente diversa da quella visualizzata sul display come destinazione della registrazione, utilizzare [+/YES] e [-/NO].

1 **Premere [REC] per accedere allo standby di registrazione.**



2 **Suonare la tastiera o premere [START/STOP] per avviare la registrazione.**



3 **Premere [START/STOP] per interrompere la registrazione.**

4 **Per riprodurre la song registrata, premere [START/STOP].**

Per riprodurre successivamente la song registrata, premere [USER&STORAGE] al passaggio 2 di "Ascolto di song preset" (pagina 19).

* Modalità di eliminazione della song utente, di registrazione della parte della mano sinistra o destra e dell'illuminazione delle tastiere → Manuale di riferimento

Memorizzazione delle impostazioni preferite (memoria di registrazione)

Dieci impostazioni sono già state memorizzate come impostazioni di fabbrica di questo strumento. Tuttavia, è possibile memorizzare le proprie impostazioni preferite sovrascrivendo le impostazioni di fabbrica.

* Dettagli sulle impostazioni di fabbrica → Manuale di riferimento

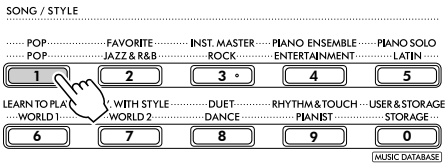
Richiamo delle impostazioni del pannello

1 **Premere [REGIST MEMORY].**

I pulsanti della categoria SONG/STYLE possono essere utilizzati come pulsanti numerici.



2 **Premere uno dei pulsanti della categoria SONG/STYLE 1–0(10) per richiamare le impostazioni correnti del pannello memorizzate.**



Memorizzazione delle impostazioni del pannello preferite

1 **Eseguire le impostazioni desiderate, ad esempio per voce e stile.**

Parametri che vengono memorizzati nella memoria di registrazione → Manuale di riferimento

2 **Tenendo premuto [SHIFT], premere [REGIST MEMORY].**

I pulsanti della categoria SONG/STYLE possono essere utilizzati come pulsanti numerici.



3 **Premere uno dei pulsanti della categoria SONG/STYLE 1–0(10) per memorizzare le impostazioni correnti del pannello.**

Se sul display viene visualizzato un messaggio "Overwrt?", premere [+/YES] o [-/NO]. Una volta completata la memorizzazione, viene visualizzato "Mem OK".

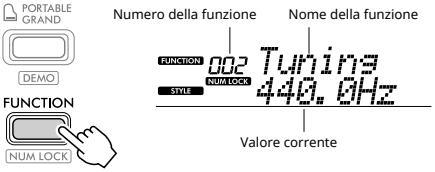
Funzioni

Informazioni sulle impostazioni delle funzioni

Le funzioni consentono di accedere a una serie di parametri dettagliati dello strumento, come l'accordatura, il punto di Split, le voci e gli effetti. Trovare la voce desiderata nell'elenco delle funzioni (pagine 23–26), quindi attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

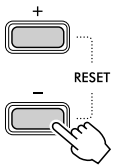
1 **Premere [FUNCTION] per richiamare le impostazioni delle funzioni.**

Questa operazione consente di utilizzare i pulsanti della categoria VOICE e i pulsanti della categoria SONG/STYLE come pulsanti numerici.



2 **Premere [+] o [-] finché non viene visualizzata la voce desiderata.**

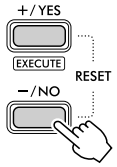
È anche possibile richiamare la voce desiderata inserendo il numero della funzione direttamente con i pulsanti della categoria VOICE.



3 **Premere [+/YES] o [-/NO] per impostare il valore.**

È anche possibile impostare il valore inserendolo direttamente con i pulsanti della categoria SONG/STYLE.

Premendo contemporaneamente [+/YES] e [-/NO] viene ripristinata l'impostazione predefinita.



4 **Per uscire dalle impostazioni della funzione, premere [FUNCTION] o [SHIFT].**

■Elenco di funzioni

Numero della funzione	Nome della funzione	Display	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
Overall					
001	Transpose	Transpos	-12–12	0	
002	Tuning	Tuning	427.0 Hz–453.0 Hz	440.0 Hz	✓
003	Split Point	SplitPnt	36–96 (C1–C6)	54 (F#2)	✓
004	Touch Response	TouchRes	1: Soft (Piano) 2: Medium 3: Hard (Duro) 4: Off	2: Medium	✓
Main Voice					
005	Volume	M. Volume	000–127	*	
006	Octave	M. Octave	-2–+2	*	
007	Reverb Depth	M. Reverb	000–127	*	
008	Chorus Depth	M. Chorus	000–127	*	
Dual Voice					
009	Volume	D. Volume	000–127	*	
010	Octave	D. Octave	-2–+2	*	
011	Reverb Depth	D. Reverb	000–127	*	
012	Chorus Depth	D. Chorus	000–127	*	

Numero della funzione	Nome della funzione	Display	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
Split Voice					
013	Volume	S.Volume	000–127	*	
014	Octave	S.Octave	-2–+2	*	
015	Reverb Depth	S.Reverb	000–127	*	
016	Chorus Depth	S.Chorus	000–127	*	
Style					
017	Style Volume	StyleVol	000–127	100	✓
018	Fingering Type	FingType	1: Smart Chord 2: Muti Finger	1: Smart Chord	✓
019	Style Key	StyleKey	FL7 – SP0 – SP7 FL7 (7 bemolle ♭): tasto del C♭ major /A♭ minor SP0 (nessuna tonalità in chiave): C major /A minor SP7 (7 diesis ♯): C♯ major /A♯ minor	SP0 (nessuna tonalità in chiave): tasto del C major/ A minor	
020	Chord Progression	ChdPros.	Fare riferimento a Data List sul sito Web.	01	
Song					
021	Song Volume	SongVol	000–127	100	✓
022	Song Melody Voice	MelodyVc	001–650	**	
Effects					
023	Reverb Type	Reverb	1–4: Hall 1, 2, 3, 4 5: Cathedral 6–9: Room 1, 2, 3, XG 10–12: Stage 1,2, XG 13–15: Plate 1, 2, XG 16: Off	**	
024	Reverb Level	RevLevel	000–127	64	
025	Chorus Type	Chorus	1–3: Chorus 1, 2, 3 4–6: Flanger 1, 2, XG 7: Celeste XG 8: Off	**	
026	DSP Type	DSPType	01 -41 (consultare Data List sul sito Web)	*	
027	Panel Sustain	Sustain	On/Off	Off	✓
028	Master EQ Type	MasterEQ	1: Standard 2: Boost 3: Piano 4: Bright 5: Mild	1: Standard	✓
Harmony/Arpeggio					
029	Harmony/Arpeggio Type	Harm/Arp	001–026 (Harmony) 027–178 (Arpeggio)	*	

Numero della funzione	Nome della funzione	Display	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
030	Harmony Volume	HarmVol	000–127	*	
031	Arpeggio Velocity	ArpVelo	1: Original 2: Key	**	
032	Arpeggio Quantize	Quantize	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	**	
Pedal					
033	Pedal Function	PdlFunc	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
Metronome					
034	Time Signature Numerator	TimeSigN	00–60	**	
035	Time Signature Denominator	TimeSigD	2 (minima) 4 (semiminima) 8 (croma) 16 (semicroma)	**	
036	Metronome Volume	MetroVol	000–127	100	✓
Lesson					
037	Lesson Track (R)	R-Part	1–16	1	
038	Lesson Track (L)	L-Part	1–16	2	
039	Your Tempo	YourTemp	On/Off	On	✓
040	Guide	Guide	On/Off	On	✓
Light Guide (tastiera illuminata)					
041	Light Guide	Light	On/Off	On	
042	Light Part 1 Setting	LightPt1	1–16	1	
043	Light Part 2 Setting	LightPt2	1–16	2	
MIDI					
044	Local Control	Local	On/Off	On	
045	External Clock	ExtClock	On/Off	Off	
046	Initial Send	InitSend	YES/NO	-	
Audio					
047	[AUX IN] Audio Volume	AuxInVol	000–127	50	✓
048	[USB TO HOST] Audio Volume	USBInVol	000–127	100	✓
049	Audio Loopback	Loopback	On/Off	On	✓
050	Melody Suppressor	MelodySP	On/Off	Off	
051	Suppressor Pan	SuprPan	L63–C–R63	C	

Numero della funzione	Nome della funzione	Display	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
Regist Freeze					
052	Style Freeze	StyleFrz	On/Off	Off	✓
053	Transpose Freeze	TransFrz	On/Off	Off	✓
054	Voice Freeze	VoiceFrz	On/Off	Off	✓
Duo					
055	Duo Split Point	DuoPnt	36–96 (C1–C6)	66 (F#3)	
056	Duo R Volume	DuoRVol	000–127	*	
057	Duo L Volume	DuoLVol	000–127	*	
058	Duo R Octave	DuoROct	-3–+3	*	
059	Duo L Octave	DuoLOct	-3–+3	*	
060	Duo Type	DuoType	1: Balance 2: Separate	2: Separate	
Storage					
061	Storage Mode	Storage	On/Off	Off	
Style File					
062	Style Register	StyleReg	001–nnn	-	
Demo					
063	Demo Group	DemoGrp	1: Demo 2: Preset 3: Utente 4: Storage	1: Demo	✓
064	Demo Play Mode	PlayMode	1: Normal 2: Random	1: Normal	✓
AC					
065	Auto Power Off Time	AutoOff	Disabled, 5/10/15/30/60/120 minuti	15 minuti	✓
066	Battery Type	Battery	1: Alkaline (batterie alcaline, batterie a secco al manganese) 2: Ni-MH (batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro)	1: Alkaline	✓

* Il valore appropriato viene impostato automaticamente per ogni combinazione di voci.

** Il valore appropriato viene impostato automaticamente per ogni song, stile o arpeggio.

Backup e inizializzazione

Parametri di backup

I seguenti parametri di backup vengono conservati anche se si spegne lo strumento.

Parametri di backup (ogni volta)

- **Song utente (pagina 22)**
- **Stili registrati sui numeri dello stile 261–270 (trasferiti da dispositivi esterni)**

  * Modalità di registrazione dei file di stile
  → Manuale di riferimento

Parametri di backup allo spegnimento

- **Memoria di registrazione (pagina 22)**
- **Impostazioni della funzione: (pagine 23–26)**

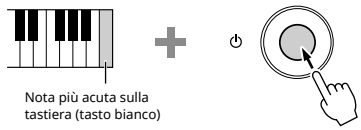
  Viene eseguito il backup delle impostazioni con un segno di spunta nella colonna "Backup" nell'elenco di funzioni.
- **Stato di superamento di Keys to Success → Manuale di riferimento**

Inizializzazione dello strumento

È possibile cancellare le impostazioni dei parametri di backup descritte in precedenza, quindi ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica.

■ Cancellazione del backup

Questa operazione consente di inizializzare i parametri di backup.
Tenendo premuto il tasto bianco più acuto sulla tastiera, premere lo switch **[⏻] (Standby/On)** per accendere l'unità.



È disponibile un'operazione alternativa che consente di eliminare tutte le song e gli stili trasferiti da un computer o smart device (ad eccezione dei dati di stile registrati nei numeri dello stile 261–270).
→ Manuale di riferimento

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Sembra che non tutte le voci vengano eseguite o che il suono sia tagliato.	Lo strumento è polifonico fino a un massimo di 48 note, compresi accompagnamento automatico, song e metronomo. Le note eccedenti questo limite non produrranno alcun suono.
Il suono della voce cambia da una nota all'altra.	Si tratta di un fatto normale. Il metodo AWM di generazione dei suoni utilizza più registrazioni (campioni) di uno strumento sull'estensione della tastiera; il suono effettivo di una voce può quindi differire leggermente da una nota all'altra.
Lo strumento si spegne all'improvviso in modo inatteso.	Questa situazione è normale. La funzione di spegnimento automatico è attiva. Se non si desidera utilizzare la funzione di spegnimento automatico, disattivarla (pagina 9).
Mentre è acceso, lo strumento si spegne improvvisamente e in modo imprevisto.	Il circuito di protezione si è attivato a causa della sovracorrente. Questo problema può verificarsi quando si utilizza un adattatore CA diverso da quello specificato oppure l'adattatore CA è danneggiato. Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 29). In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
L'applicazione sullo smart device non riconosce lo strumento.	Storage Mode è impostato su "On"? Accertarsi che Storage Mode sia impostato su "Off" nella schermata di impostazione delle funzioni (pagina 23, numero di funzione 061).

Specifiche

Nome del prodotto			Tastiera digitale
Peso e dimensioni	Dimensioni (L x H x P)		941 mm × 105 mm × 317 mm
	Peso		4,6 kg (batterie escluse)
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	61
		Risposta al tocco	Soft, Medium, Hard, Off
		Light Guide	Sì
	Display	Tipo	LCD (display a cristalli liquidi)
		Retroillumina-zione	Sì
		Lingua	Inglese
	Pannello	Lingua	Inglese
Voci	Generatore di toni		Campionamento stereo AWM
	Polifonia (max.)		48
	Preset	Numero di voci	650 (258 voci del pannello + 25 kit di batteria/SFX + 20 voci di arpeggio + 347 voci XGlite)
	Compatibilità		GM/XGlite
Effetti	Tipi	Reverb	15
		Chorus	7
		DSP	41
		EQ master	5
	Funzioni	Dual	Sì
		Split	Sì
		Duo	Sì
		Panel Sustain	Sì
		Arpeggio	152
		Harmony	26
		Melody Suppressor	Sì
		Articulation	Sì (12 Super Articulation Lite Voices)
Stili di accompa-gnamento	Numero di stili preset		260
	Diteggiatura		Smart Chord, Multi Finger
	Controllo dello stile		ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Stili esterni		10
	Altre caratte-ristiche	Database musicale	200
		One Touch Setting (OTS)	Sì
		Riproduzione automatica degli accordi	50 progressioni di accordi
	Compatibilità		Formato per i file di stile (SFF)

Song (MIDI)	Preset	Numero di song preset	152
	Registra-zione	Numero di song	5
		Numero di tracce	2
		Capacità dati	Circa 10.000 note
	Formatta-zione	Riproduzione	SMF (formato 0, formato 1)
		Registrazione	Formato file originale
Funzioni	Memoria di registrazione	Numero di memorie	10
	Lezione		KEYS TO SUCCESS, 3-Step Lesson (Listening, Timing, Waiting), A-B Repeat, Rhythm & Touch Tutor, Level 1/2
	Demo		Sì
	Audio USB (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 bit, stereo
	Controlli generali	Metronomo	Sì
		Intervallo di tempi	11–280
		Transpose	Da -12 a 0, da 0 a +12
		Accordatura	427,0 - 440,0 - 453,0 Hz (incrementi di 0,2 Hz circa)
	Varie	Pulsante PIANO	Sì (pulsante [PORTABLE GRAND])
Storage e connettività	Storage	Memoria interna	Circa 1,4 MB
	Connettività	DC IN	12 V
		Cuffie/uscita	Presa per cuffie stereo standard (PHONES/OUTPUT)
		Pedale sustain	Sì
		AUX IN	Presa per cuffie stereo
		USB TO HOST	Sì (MIDI/AUDIO)
Sistema del suono	Amplificatori		2,5 W x 2
	Altoparlanti		12 cm x 2
Alimentazione	Alimentazione	Adattatore CA	PA-130 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha (uscita: CC 12 V, 0,7 A o 1,0 A)
		Batterie	Sei batterie di tipo "AA" alcaline (LR6), al manganese (R6) o ricaricabili Ni-MH (HR6)
	Consumo elettrico		5 W (in caso di impiego dell'adattatore CA PA-130)
	Spegnimento automatico		Sì
	Consumo energetico in modalità standby		0,3 W
Accessori in dotazione			• Leggio • Manuale di istruzioni • Adattatore CA* (PA-130 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha) • Online Member Product Registration * Potrebbe non essere incluso a seconda della propria area. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
Accessori venduti separatamente (potrebbero non essere disponibili nella propria area).			• Adattatore CA: Utenti negli Stati Uniti o in Europa: PA-130 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha Altri: PA-3C, PA-130 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha • Supporto per tastiera: L-2C • Cuffie: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Footswitch: FC4A, FC5 • Custodia morbida per tastiera: SC-KB630

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del Paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

Indice

Numeri
3-Step Lesson 21

A
Accessori in dotazione....7
Accompagnamento automatico 17
Accordatura 23
Accordi intelligenti....17
ACMP 17, 18
Adattatore CA....8
Alimentazione....8, 9
Area di accompagnamento automatico 18
Armonia....24
Arpeggio 24
Articolazione....15
AUX IN 13

B
Backup....27
Batteria....8, 9

C
Computer....13
Cuffie 13

D
Data List 7
Demo....19
Display Home 14
Diteggiatura multipla 17
Dual 15
Duo 16, 26

E
Elenco delle song 32
EQ master 24

F
Funzioni....23

I
Inizializzazione 27

K
Keys to Success 20

L
Layer (Dual)....15
Leggio....9
Lezione 19
Light Guide 19
Livello 20

M
Manuale di riferimento ( )....7
Memoria di registrazione (Regist)....22
Metronomo.... 10, 25

P
PORTABLE GRAND 15
Punto di Split 16, 18, 23
Punto di Split Duo.... 16, 26

R
Registrazione....22
Rhythm & Touch Tutor 21
Riproduzione automatica degli accordi 17
Risoluzione dei problemi 27
Risposta al tocco 23

S
SHIFT 10, 14
Smart device....13
Smart Device Connection Manual 7
Song.... 14, 19, 24
Song Book....7
Song utente 22
Specifiche tecniche 28
Spegnimento automatico 9
Split....16
Stile 14, 17, 18, 24
Sustain.... 13, 24

T
Tempo 14
Tipo di chorus....24
Tipo di riverbero....24
Transpose 23

V
Voce 14, 15
Voce Dual 15, 23
Voce principale.... 15, 23
Voce Split.... 16, 24
Volume 9, 10
Volume master....9, 10

Informazioni sul software open source

Il firmware di questo prodotto contiene software open source. Per informazioni sul copyright e per i termini di utilizzo di ciascun software open source, accedere al sito Web Yamaha di seguito:

Yamaha Downloads: https://download.yamaha.com/

Elenco delle song

Song No.	Song Name	Level	Part
	DEMO		
001	**Demo** (Yamaha Original)	-	-
	POP		
002	**Blinding Lights** (Abel Tesfaye / Max Martin / Jason Quenneville / Oscar Holter / Ahmad Balshe)	✓	LR
003	**Despacito** (Luis Fonsi / Erika Ender / Justin Bieber / Jason Boyd / Marty James Garton / Ramón Ayala)	✓	LR
004	**Love Me Like You Do** (Max Martin / Savan Kotecha / Ilya / Ali Payami / Tove Lo)	✓	LR
005	**Closer** (Andrew Taggart / Frederic Kennett / Isaac Slade / Joseph King / Ashley Frangipane / Shaun Frank)	✓	LR
006	**Shake It Off** (Taylor Swift / Max Martin / Shellback)	✓	LR
007	**Faded** (Alan Walker / Anders Froen / Gunnar Greve / Jesper Borgen)	✓	LR
008	**Someone You Loved** (Lewis Capaldi / Benjamin Kohn / Peter Kelleher / Thomas Barnes / Samuel Roman)	✓	LR
009	**Firestone** (Kyrre Gorvell-Dahll / Martijn Koijnenburg / Conrad Sewell)	✓	LR
010	**Waiting For Love** (Salem Al Fakir / Vincent Pontare / Martin Garrix / Tim Bergling / Simon Aldred)	✓	LR
011	**Wolves** (Selena Gomez / Carl Rosen / Andrew Wotman / Ali Tamposi / Louis Bell / Marshmello)	✓	LR
012	**Circles** (Austin Post / Kaan Gunesberk / Louis Bell / William Walsh / Adam Feeney)	✓	LR
013	**Bad Habits** (Ed Sheeran / Johnny McDaid / Fred Gibson)	✓	LR
	FAVORITE		
014	**Frère Jacques** (Traditional)	-	R
015	**Der Froschgesang** (Traditional)	-	R
016	**Aura Lee** (Traditional)	-	R
017	**London Bridge** (Traditional)	-	R
018	**Sur le pont d'Avignon** (Traditional)	-	R
019	**Old MacDonald Had a Farm** (Traditional)	-	LR
020	**Nedelka** (Traditional)	-	R
021	**Aloha Oe** (Q. Liliuokalani)	-	R
022	**Sippin' Cider Through a Straw** (Traditional)	-	R
023	**Old Folks at Home** (S. C. Foster)	-	R
024	**Bury Me Not on the Lone Prairie** (Traditional)	-	R
025	**Santa Lucia** (A. Longo)	-	R
026	**If You're Happy and You Know It** (Traditional)	-	R
027	**Beautiful Dreamer** (S. C. Foster)	-	R
028	**Greensleeves** (Traditional)	-	R
029	**Kalinka** (Traditional)	-	R
030	**Holdilia Cook** (Traditional)	-	R
031	**Ring de Banjo** (S. C. Foster)	-	R
032	**Auld Lang Syne** (Traditional)	-	R
033	**Funiculi Funicula** (L. Denza)	-	R
034	**Largo (from the New World)** (A. Dvořák)	-	R
035	**Brahms' Lullaby** (J. Brahms)	-	R
036	**Liebesträume Nr. 3** (F. Liszt)	-	R
037	**Pomp and Circumstance** (E. Elgar)	-	R
038	**Chanson du Toreador** (G. Bizet)	-	R
039	**Jupiter, the Bringer of Jollity** (G. Holst)	-	R
040	**The Polovetsian Dances** (A. Borodin)	-	R
041	**Die Moldau** (B. Smetana)	-	R
042	**Salut d'Amour op. 12** (E. Elgar)	-	R
043	**Humoresques** (A. Dvořák)	-	R
044	**Symphony No. 9 (from the New World - 4th movement)** (A. Dvořák)	-	R
045	**Furusato** (T. Okano)	-	LR
046	**Aogeba Toutoshi** (Traditional)	-	LR
047	**Haruga Kita** (T. Okano)	-	LR
048	**Soushunfu** (A. Nakada)	-	LR
049	**Momiji** (T. Okano)	-	LR
050	**Akatonbo** (K. Yamada)	-	R
	INSTRUMENT MASTER		
051	**Sicilienne / Fauré** (G. Fauré)	-	R
052	**Swan Lake** (P. I. Tchaikovsky)	-	R
053	**Grand March (Aida)** (G. Verdi)	-	R
054	**Serenade for Strings in C major, op. 48** (P. I. Tchaikovsky)	-	R
055	**Pizzicato Polka** (J. Strauss II)	-	R
056	**Romance de Amor** (Traditional)	-	R
057	**Menuett BWV Anh. 114** (J. S. Bach)	-	LR
058	**Ave Verum Corpus** (W. A. Mozart)	-	LR
059	**Radetzky Marsch** (J. Strauss I)	-	R
	PIANO ENSEMBLE		
060	**Wenn ich ein Vöglein wär** (Traditional)	-	LR
061	**Die Lorelei** (F. Silcher)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part
062	**Home Sweet Home** (H. R. Bishop)	-	LR
063	**Scarborough Fair** (Traditional)	-	LR
064	**My Old Kentucky Home** (S. C. Foster)	-	LR
065	**Loch Lomond** (Traditional)	-	LR
066	**Silent Night** (F. Gruber)	-	LR
067	**Deck the Halls** (Traditional)	-	LR
068	**O Christmas Tree** (Traditional)	-	LR
069	**Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile** (L. v. Beethoven)	-	LR
070	**Ave Maria / J. S. Bach - Gounod** (J. S. Bach / C. F. Gounod)	-	LR
071	**Jesus bleibet meine Freude** (J. S. Bach)	-	LR
072	**Prelude op. 28-15 "Raindrop"** (F. Chopin)	-	LR
073	**Nocturne op. 9-2** (F. Chopin)	-	LR
074	**Etude op. 10-3 "Chanson de l'adieu"** (F. Chopin)	-	LR
075	**Romanze (Serenade K. 525)** (W. A. Mozart)	-	LR
	PIANO SOLO		
076	**Arabesque** (J. F. Burgmüller)	-	LR
077	**La Chevaleresque** (J. F. Burgmüller)	-	LR
078	**Für Elise** (L. v. Beethoven)	-	LR
079	**Turkish March** (W. A. Mozart)	-	LR
080	**24 Preludes op. 28-7** (F. Chopin)	-	LR
081	**Annie Laurie** (Traditional)	-	LR
082	**Jeanie with the Light Brown Hair** (S. C. Foster)	-	LR
083	**Valse op. 64-1 "Petit Chien"** (F. Chopin)	-	LR
084	**Menuett / Beethoven** (L. v. Beethoven)	-	LR
085	**Andante grazioso (Sonate K. 331)** (W. A. Mozart)	-	LR
086	**Melodie (Album für die Jugend)** (R. Schumann)	-	LR
087	**Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend)** (R. Schumann)	-	LR
088	**Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen)** (R. Schumann)	-	LR
089	**Thema (Impromptus D. 935-3)** (F. Schubert)	-	LR
090	**Invention Nr. 1** (J. S. Bach)	-	LR
091	**Gavotte / J. S. Bach** (J. S. Bach)	-	LR
092	**Arietta / Grieg** (E. Grieg)	-	LR
093	**To a Wild Rose** (E. A. MacDowell)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part
	LEARN TO PLAY		
094	**Für Elise (Basic)** (L. v. Beethoven)	-	LR
095	**Für Elise (Advanced)** (L. v. Beethoven)	-	LR
096	**Twinkle Twinkle Little Star (Basic)** (Traditional)	-	LR
097	**Twinkle Twinkle Little Star (Advanced)** (Traditional)	-	LR
098	**Turkish March (Basic)** (W. A. Mozart)	-	LR
099	**Turkish March (Advanced)** (W. A. Mozart)	-	LR
100	**Ode to Joy (Basic)** (L. v. Beethoven)	-	LR
101	**Ode to Joy (Advanced)** (L. v. Beethoven)	-	LR
102	**The Entertainer (Basic)** (S. Joplin)	-	LR
103	**The Entertainer (Advanced)** (S. Joplin)	-	LR
104	**Londonderry Air (Basic)** (Traditional)	-	LR
105	**Londonderry Air (Advanced)** (Traditional)	-	LR
106	**The Last Rose of Summer (Basic)** (Traditional)	-	LR
107	**The Last Rose of Summer (Advanced)** (Traditional)	-	LR
108	**Amazing Grace (Basic)** (Traditional)	-	LR
109	**Amazing Grace (Advanced)** (Traditional)	-	LR
	FAVORITE WITH STYLE		
110	**O du lieber Augustin** (Traditional)	-	LR
111	**Mary Had a Little Lamb** (Traditional)	-	LR
112	**When Irish Eyes Are Smiling** (E. R. Ball)	-	LR
113	**Little Brown Jug** (Traditional)	-	LR
114	**Ten Little Indians** (Traditional)	-	LR
115	**On Top of Old Smoky** (Traditional)	-	LR
116	**My Darling Clementine** (P. Montrose)	-	LR
117	**Oh! Susanna** (S. C. Foster)	-	LR
118	**Red River Valley** (Traditional)	-	LR
119	**Turkey in the Straw** (Traditional)	-	LR
120	**Muffin Man** (R. A. King)	-	LR
121	**Pop Goes the Weasel** (Traditional)	-	LR
122	**Grandfather's Clock** (H. C. Work)	-	LR
123	**Camptown Races** (S. C. Foster)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part
124	**When the Saints Go Marching In** (Traditional)	-	LR
125	**Yankee Doodle** (Traditional)	-	LR
126	**Battle Hymn of the Republic** (Traditional)	-	LR
127	**I've Been Working on the Railroad** (Traditional)	-	LR
128	**American Patrol** (F. W. Meacham)	-	LR
129	**Down by the Riverside** (Traditional)	-	LR
	DUET		
130	**O Christmas Tree** (Traditional)	-	LR
131	**We Wish You a Merry Christmas** (Traditional)	-	LR
132	**Im Mai** (Traditional)	-	LR
133	**Mary Had a Little Lamb** (Traditional)	-	LR
134	**Yankee Doodle** (Traditional)	-	LR
135	**Ten Little Indians** (Traditional)	-	LR
136	**Scarborough Fair** (Traditional)	-	LR
137	**Three Blind Mice** (Traditional)	-	LR
138	**Battle Hymn of the Republic** (Traditional)	-	LR
139	**My Darling Clementine** (P. Montrose)	-	LR
140	**The Cuckoo** (Traditional)	-	LR
141	**London Bridge** (Traditional)	-	LR
142	**Close Your Hands, Open Your Hands** (J. J. Rousseau)	-	LR

Song No.	SPECIAL APPENDIX	Lesson Part
	RHYTHM & TOUCH TUTOR	
143–152	**Rhythm & Touch Tutor 01 – Rhythm & Touch Tutor 10** (Yamaha Original)	R

- Alcune song sono state modificate per adattarne la lunghezza e per una maggiore facilità di apprendimento; possono pertanto non risultare esattamente identiche ai brani originali.
- È disponibile un Song Book (partiture scaricabili gratuite) che include le partiture per le song interne (ad eccezione di una song demo e di alcune song a causa di problemi di copyright). Per ottenere questo libro delle song, accedere al sito Web Yamaha e scaricarlo dalla pagina Web del prodotto.

  https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/

Credits and Copyrights for the preset Songs

Bad Habits

Words and Music by Ed Sheeran, Johnny McDaid and Fred Gibson

Copyright © 2021 Sony Music Publishing (UK) Limited, Sony Music Publishing (US) LLC and Promised Land Music Ltd.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (UK) Limited and Sony Music Publishing (US) LLC Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Promised Land Music Ltd. Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

Blinding Lights

Words and Music by Abel Tesfaye, Max Martin, Jason Quenneville, Oscar Holter and Ahmad Balshe

Copyright © 2019 KMR Music Royalties II SCSp, MXM, Universal Music Corp., Sal And Co LP, WC Music Corp. and Songs Of Wolf Cousins

All Rights for KMR Music Royalties II SCSp and MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sal And Co LP Administered by Universal Music Corp.

All Rights for Songs Of Wolf Cousins Administered by WC Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Circles

Words and Music by Austin Post, Kaan Gunesberk, Louis Bell, William Walsh and Adam Feeney

Copyright © 2019 SONGS OF UNIVERSAL, INC., POSTY PUBLISHING, UNIVERSAL MUSIC CORP., EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC.

All Rights for POSTY PUBLISHING Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Closer

Words and Music by Andrew Taggart, Frederic Kennett, Isaac Slade, Joseph King, Ashley Frangipane and Shaun Frank

Copyright © 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing, Aaron Edwards Publishing, Songs Of Universal, Inc., 17 Black Music, Warner-Tamerlane Publishing Corp. and Regicide Entertainment, Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing and Aaron Edwards Publishing Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of 17 Black Music Administered by Songs Of Universal, Inc.

All Rights on behalf of Regicide Entertainment, Inc. Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp.

International Copyright Secured All Rights Reserved

Despacito

Words and Music by Luis Fonsi, Erika Ender, Justin Bieber, Jason Boyd, Marty James Garton and Ramón Ayala

Copyright © 2015, 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs, Excelender Songs, Universal Music Corp., Bieber Time Publishing, Hitco South, Poo BZ Publishing Inc., These Are Pulse Songs, Music Of Underbyte Inc. and Los Cangris Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs and Excelender Songs Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Bieber Time Publishing Administered by Universal Music Corp.

All Rights on behalf of Hitco South and Poo BZ Publishing Inc. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of These Are Pulse Songs and Music Of Underbyte Inc. Administered by Concord Copyrights c/o Concord Music Publishing

International Copyright Secured All Rights Reserved

Faded

Words and Music by Alan Walker, Anders Froen, Gunnar Greve and Jesper Borgen

Copyright © 2015 Sony Music Publishing (Scandinavia) KB, EMI Music Publishing Scandinavia AB and Warner Chappell Music Norway AS

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (Scandinavia) KB and EMI Music Publishing Scandinavia AB Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Warner Chappell Music Norway AS in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

International Copyright Secured All Rights Reserved

Firestone

Words and Music by Kyrre Gorvell-Dahll, Martijn Koijnenburg and Conrad Sewell

Copyright © 2014 Pelican Tunes, Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd. and Universal - Songs Of PolyGram International, Inc.
All Rights for Pelican Tunes Administered by BMG Rights Management (US) LLC
All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights Reserved Used by Permission

Love Me Like You Do

from FIFTY SHADES OF GREY

Words and Music by Max Martin, Savan Kotecha, Ilya, Ali Payami and Tove Lo

Copyright © 2015 MXM, BMG Gold Songs, Warner Chappell Music Scandinavia AB, Wolf Cousins and Universal Pictures Music
All Rights for MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing
All Rights for BMG Gold Songs Administered by BMG Rights Management (US) LLC
All Rights for Warner Chappell Music Scandinavia AB and Wolf Cousins in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.
All Rights for Universal Pictures Music Administered by Universal Music Corp.
All Rights Reserved Used by Permission

Shake It Off

Words and Music by Taylor Swift, Max Martin and Shellback

Copyright © 2014 SONGS OF UNIVERSAL, INC., TAYLOR SWIFT MUSIC, SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP
All Rights for TAYLOR SWIFT MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.
All Rights for SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights for MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP Administered Worldwide by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING
All Rights Reserved Used by Permission

Someone You Loved

Words and Music by Lewis Capaldi, Benjamin Kohn, Peter Kelleher, Thomas Barnes and Samuel Roman

Copyright © 2018 BMG Gold Songs, BMG Rights Management (UK) Ltd., Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd.
All Rights for BMG Gold Songs and BMG Rights Management (UK) Ltd. Administered by BMG Rights Management (US) LLC
All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights Reserved Used by Permission

Waiting For Love

Words and Music by Salem Al Fakir, Vincent Pontare, Martin Garrix, Tim Bergling and Simon Aldred

Copyright © 2015 UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB, UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V., EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB and CHERRY GHOST MUSIC LTD.
All Rights for UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB and UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V. Administered by UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.
All Rights for EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights for CHERRY GHOST MUSIC LTD. Administered by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING
All Rights Reserved Used by Permission

Wolves

Words and Music by Selena Gomez, Carl Rosen, Andrew Wotman, Ali Tamposi, Louis Bell and Marshmello

Copyright © 2017 UNIVERSAL MUSIC CORP., SMG TUNES, SONGS OF UNIVERSAL, INC., ELECTRIC FEEL MUSIC, ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC, BRIYUNLEE SONGS, RESERVOIR 416 and EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights for SMG TUNES Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.
All Rights for ELECTRIC FEEL MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.
All Rights for ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC and BRIYUNLEE SONGS Administered Worldwide by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING
All Rights for RESERVOIR 416 Administered by RESERVOIR MEDIA MANAGEMENT, INC.
All Rights for EMI APRIL MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219
All Rights Reserved Used by Permission

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici. Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:
Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.



Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:
Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Cd

Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):
È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

(58-M03 WEEE battery it 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland — English

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz — Deutsch

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse — Français

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland — Nederlands

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza — Español

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera — Italiano

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça — Português

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία — Ελληνικά

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz — Svenska

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits — Norsk

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz — Dansk

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille — Suomi

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii — Polski

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku — Česky

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára — Magyar

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele — Eesti keel

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē — Latviešu

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje — Lietuvių kalba

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku — Slovenčina

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici — Slovenščina

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария — Български език

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Notificare importantă: Informaţii despre garanţie pentru clienţii din SEE* şi Elveţia — Limba română

Pentru informaţii detaliate privind acest produs Yamaha şi serviciul de garanţie Pan-SEE* şi Elveţia, vizitaţi site-ul la adresa de mai jos (fişierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactaţi biroul reprezentanţei Yamaha din ţara dumneavoastră. * SEE: Spaţiul Economic European

Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske — Hrvatski

Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

https://europe.yamaha.com/warranty/

URL_6

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	**English**
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	**Deutsch**
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	**Français**
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	**Nederlands**
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	**Español**
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	**Italiano**
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	**Português**
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σάς δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	**Ελληνικά**
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	**Svenska**
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	**Dansk**
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	**Suomi**
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	**Polski**
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	**Čeština**
A Yamaha termékek energiamenedzsment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	**Magyar**
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiattarbimine.	**Eesti**
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	**Latviešu**
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	**Lietuvių**
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	**Slovenčina**
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	**Slovenščina**
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	**Български**
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	**Română**
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	**Hrvatski**
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	**Türkçe**

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie durch Scannen der unten abgebildeten quadratischen 2D-Matrix.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselethez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võötkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavniku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojega možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılı bilgi için aşağıdaki 2D barkodu tarayarak en yakın Yamaha temsilcisini veya yetkili distribütörü bulup iletişime geçin.

https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

DMI38_22m

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

P77026316

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

© 2024 Yamaha Corporation

Published 10/2026
LB-D0